

Del Pueblo
y para el
el Pueblo.

El Hijo del Pueblo.

Periódico Democrático é Imparcial.

Libertad
y
Justicia.

TOMO I

MAGDALENA, SONORA, MÉXICO, DICIEMBRE 16 DE 1911.

NÚM. 19.

Editores: Campbell, López y Mendoza.

Registrado como artículo de segunda
clase el 21 de Septiembre de 1911.

Redactor en Jefe: Gabriel G. Mendoza.

UN MUCHACHO DE 12 AÑOS MATA A OTRO DE 11, AL GRITO DE ¡AHI TE VA! CON UN "REMINGTON" CALIBRE 35.

Un sangriento suceso, acaecido la noche del último martes, ha llenado de honda sensación á los habitantes de esta pacífica Villa. El lamentable acontecimiento ocurrió de la manera siguiente: Serían como las siete de la noche, cuando se oyó una fuerte detonación de arma de fuego, en el interior de la casa Num. 34 de la calle Principal, habitada por la familia del Sr. José María Robles, rico agricultor y ganadero muy conocido en estos contornos y que actualmente atiende á sus negocios en el rancho de "Dolores," situado en la Municipalidad de Cucurpe de la jurisdicción de este Distrito. La policía y los vecinos, justamente alarmados ocurrieron al lugar donde había sonado el tiro y se encontraron en un cuarto revolcándose en un charco de su propia sangre á un niño de 11 años de edad, llamado Carlos Navarro. Inquirida la causa, se supo que el niño Celedonio de 12 años, hijo del Sr. Robles, había disparado un tiro, con un rifle automático marca "Remington," calibre 35, sobre el pequeño agonizante. El proyectil perforó el vientre, de costado á costado, echándole los intestinos fuera, por ambas heridas. Se presume que la bala, que era expansiva, penetró de derecha á izquierda, porque parte del antebrazo de este último lado, tenía horriblemente destrozada. La autoridad se trasladó inmediatamente al lugar del suceso, dando fé

de éste, recogiendo el arma, y enviando al pequeño herido á la cárcel. El herido fué atendido por los doctores Silva y Padilla, falleciendo pocas horas después, en medio de atroces sufrimientos, con el valor y la serenidad de un héroe y en medio del asombro de los circustantes. Los niños del colegio de varones, del que era alumno el occiso, presididos por su director Sr. H. Aja, concurren en cuerpo al panteón, el jueves en la mañana, llevando el cadáver en un elegante carrito que habían adornado previamente, del que pendían vistosos listones blancos, en los que en negros caracteres se leía la siguiente inscripción: "Colegio Fenochio," y llevando multitud de ofrendas florales, para depositar en su última morada, los restos del infortunado discípulo. Nuestro repórter, al entrevistar á la pobre señora Carmen Bórquez, originaria de Zubiato, Sonora y madre de la inocente víctima, le proporcionó a copio de datos que dejamos en cartera y también por hoy, nos abstemos de hacer los duros comentarios que merece la realización de tan sangrienta tragedia, por no entorpecer las diligencias de los representantes de la ley, de quienes esperamos, se muestren inexorables, haciendo que en este tan sensacional asunto, brille la luz purísima de la verdadera justicia.

Antenoche fué internado en la cárcel de esta Villa, el conocido hacendado, Don Arturo Serna, por andar escandalizando en la calle y haber inferido insultos á la policía. Es necesario que esos poderosos de antaño, se convenzan de una vez, de que ya pasaron los felices tiempos en que ellos eran los dueños de la situación y que además, aprendan á respetar á los policías, pues éstos, por humildes que sean, son los inmediatos representantes de la autoridad, emanada del pueblo, para velar por los intereses y moralidad de la sociedad en que vivimos.

EL DR. BARTRAM, CIRUJANO-DENTISTA, Ha llegado á esta Villa y permanecerá una corta temporada. El Doctor Bartram, puede mostrar las mejores recomendaciones, y está preparado para practicar toda clase de trabajos y operaciones dentales sin dolor para el paciente, y á precios moderados. — Está alojado en el Hotel Alemán.

El Sr. Profesor Heriberto Aja, nos participa haber establecido un internado en el elegante edificio del colegio de varones "Fenochio," de esta Villa. En el mismo internado se impartirá la enseñanza que marca el Programa Oficial y se darán gratuitamente á los alumnos de los grupos superiores Aritmética Comercial, Taquigrafía, correspondencia Mercantil y música. También ha establecido el Profesor Aja, en el local del propio Colegio, cla-

ses nocturnas para adultos, en donde se enseñará la asignatura que soliciten los interesados. Las cuotas de admisión, son sumamente bajas por lo que no dudamos que todos los padres de familia se apresurarán á enviar á sus hijos, al nuevo plantel de enseñanza, pues un establecimiento de este género en este Distrito, ya hacía tanta falta como el comer.

Por convenir así á nuestros intereses y según escritura firmada el día 12 del corriente mes, nuestra casa, en lo sucesivo girará bajo la razón social de Campbell, López y Mendoza, pudiendo hacer uso de la firma indistintamente los señores Enrique Campbell, Ricardo C. López y Gabriel G. Mendoza. Al participarlo á nuestros numerosos favorecedores les suplicamos se sirvan tomar nota de nuestra nueva firma y sigan honrándonos como hasta aquí con su bondadoso patrocinio.

A última hora

(Especial para "El Hijo del Pueblo.")

"Arizpe, Diciembre 16.— Ayer en la tarde los alzados recientemente en Cananea, asaltaron esta plaza, siendo rechazados heroicamente por los vecinos y fuerza leales al Gobierno del pueblo. Quedaron muertos en la refriega los cabecillas Rafael T. Romero, Francisco Arvizu, Rafael Merino y otros. Por correo daré detalles.

EL CORRESPONSAL.

Ruta de la Costa Occidental

F. C. de Sonora

F. C. Sud - Pacifico de México.

Anuncia los cambios en su itinerario, en vigor el día 2 de Abril de 1911, como sigue.

PARA EL SUR PARA EL NORTE
Léase hacia abajo. Léase hacia arriba.

DIARIO		DIARIO	
10 00 P.M. S.	Nogales Ll.	7 00 A. M.	
12 18 A.M.	Magdalena S.	4 08	
2 58	Carbó	12 55	
4 47	Hermosillo	10 46 P. M.	
5 46	Torres	9 31	
8 05	Empalme	7 35	
8 25 Ll.	Guaymas	7 10	
9 00 S.	"	Ll. 6 39	
9 25	Empalme S.	6 10	
1 35	Corral	3 45	
2 00 P.M.	Navjoa	1 40	
5 40	San Blas	10 20 A. M.	
1 50	Culiacán	3 50	
6 00 AM Ll.	Mazatlán	10 00 P. M.	
8 00 S.	"	Ll. 6 00	
9 35	Rosorio S.	4 19	
11 45 Ll.	Acaponeta	2 10	
Martes y Viernes	Martes y Viernes		
7 00 a.m.S.	Acaponeta Ll.	5 00 P. M.	
11 00 Ll.	Yago	1 00	

RAMAL DE TONICHI

Martes Jueves y Sábados	Lunes Miércoles y Viernes
5 10 A.M. S.	Tónichi Ll. 7 10 P. M.
11 10 Ll.	Corral S. 12 30

RAMAL DE ALAMOS

Martes, Jueves y Sábados.	Miércoles, Viernes y Domingos.
2 40 P.M. S.	Navjoa Ll. 12 00
5 40 Ll.	Alamos S. 9 00 A. M.

RAMAL DE NOGALES

Lunes Miércoles y Viernes	Martes, Jueves, y Sábados
8 00 A.M. S.	Nogales Ll. 5 20 P. M.
9 45	Santa Cruz 3 30
11 50	Del Río 1 30
12 10 PM Ll.	Cananea S. 1 10

RAMAL DE NACO

Diario	Diario
10 40 AM S.	Naco Ll. 2 30 P. M.
11 50	Del Río 1 30
12 10 PM Ll.	Cananea S. 1 10

No se han hecho cambios algunos en el itinerario vigente del ramal de Nogales á Cananea y á Naco.

A. MIRANDA, MEXICO
V. A. G. de P.

GEO. F. JACKSON, H. LAWTON,
V. A. G. de P. A. G. de P.
Guaymas, Sonora, México.

Á LAS MUJERES QUE SE CASAN CON CHINOS.

La siguiente nota publicó en días pasados, un colega de Guaymas, y que reproducimos ahora por ser de oportunidad, pues hemos sabido que una bella mexicanita de esta Villa, trata de rendirle culto á Cupido, uniendo sus destinos á los de un conocido coletudo:

"El chino Chapoy, que por muchos años vivió en esta ciudad y estaba casado con una mujer mexicana, salió ayer para Hong Kong, con sus dos niñas de 9 y 11 años de edad respectivamente, dejando á su esposa abandonada en la calle y sin un centavo.

Mientras que la esposa del chino mencionado gestionaba el medio de recobrar á sus hijas, el vapor "Largo Law" levó anclas y se dió á la mar.

El tal Chapoy tiene aquí casas que se quedaron en poder de otros chinos, y la esposa abandonada, en nuestro concepto tiene derecho á reclamarlas.

Que se le haga justicia á esa pobre mujer.

No puede ser más terrible ese abandono.

Hay también la circunstancia de que la mujer que acompaña á su marido hasta el Imperio Chino, está obligada á ser esclava en aquel país y muchas extranjeras son sometidas á las costumbres chinas que regularmente les ocasionan la muerte en poco tiempo."

Librería San Francisco

Papelaría, agencia de publicaciones y tabaquería.

Magdalena, Sonora, México.

Participo á mi numerosa clientela, haber recibido un completo surtido de papelería, rayado y sin rayar blocks,

EL MEJOR HOTEL COMERCIAL EN LA CIUDAD

RESTAURANT DE 1.ª CLASE.

Hotel "Palace"

J. GALICIA, Prop.

PLAN EUROPEO Y AMERICANO.

GUAYMAS, - SONORA, - MÉXICO.

Las mejores Tarjetas de Año Nuevo, en - esta - Imprenta.

FÁBRICA DE CIGARROS

LA ESMERALDA y NO HAY MEJOR

Deposito de mezcales de las mejores Destilerías.

BACANORA Y MAGUEY SUPREMOS

Cosecheros de Pasturas de Alfalfa y Cebada en Pacas.

Ventas por mayor y menor,

Magdalena, Sonora, México.

— APARTADO NUM. 9. —

papel de lino para cartas, papel ministro, rayado y sin raya, papel ministro cuadrulado, papel pautado. Sobres de todas clases y tamaños. Toda clase de cuerdas para instrumentos musicales. Un inmenso surtido de novelas de los mejores autores.

Métodos para violín, para piano Mandolina y toda clase de instrumentos musicales.

Especialidad en pedidos por correo.

PARA TODO TRABAJO

DE —

HOJALATERÍA

Instalaciones de agua por cañería, baños de regadera por presión. Escusados ingleses y todo lo concerniente al ramo

Ocurran á la Hojalatería de TOMAS ESCOBOSA

Calle de la Estación Num. 27
Afamadas Conservas de Frutas

"La Aldeana."

Imprenta de "El Hijo del Pueblo,"

ÚNICA EN EL DISTRITO. SE EJECUTAN TODA CLASE DE TRABAJOS RELATIVOS AL RAMO

Baratura, Prontitud y limpieza.

- LITERATURA - SELECTA. -

Las dos facultades.

Apreciable amiga Inés:
Mi carrera he terminado
Y en leyes me he licenciado
A primero de este mes.

De oratoria hice primores
En un lucido ejercicio,
Y me aprobó el alto juicio
Del claustro de profesores.

Cuando de toga me veas
Te quedarás admirada:
Ya puedo ser tu "abogada"
Si, por desgracia, pleiteas!

Ambiciono en juicio oral
Ser defensora de un pillo,
Pues tengo, Inés al dedillo,
El código criminal.

Respondemos á otros fines
Las postergadas mujeres,
Y llenamos más deberes
Que reparar calcetines.

Mi licenciatura hermosa
Hoy pone de manifiesto
Que no "indigesta" el "Di-
gesto"

A la mujer estudiosa.

Tengo de ciencia un tesoro
Y en mi cabeza metidas
Llevo las "siete partidas"
Y hasta las "leyes de Toro."

Tu porvenir me disgusta,
Pues no quisiste estudiar.
¡Cuanto tienes que envidiar
A tu siempre amiga—JUSTA.

II

"Justa: Hace un año cabal
Mi carrera he terminado.
¡Yo también me he "licen-
ciado"

En "de hecho e nyugal!"

En amor puro y hermoso
Hice un brillante "ejercicio,"
Y me aprobó el alto juicio
de mis padres y mi esposo.

Mi casa es mi afán eterno,
Y tengo cuidados graves,
Puedo ser tu ama de "llaves"
si necesitas gobierno.

Lo de coser y planchar
Lo encuentro siempre sen-
cillo,

Pues tengo, Justa, al dedillo
"El código del hogar."

Si llora el niño "un pro-
ceso"

Le instruyo con diligencia
Y "en juicio oral la sen-
tencia"
"Absolutoria" es un beso.

Hice el estudio cabal
De una ley que me enamora,
Y, en 3 meses soy "doctora"
"En cariño maternal."

"Le juré" un amor sagrado
A mi marido, y le doy
El alma. ¡Ya ves que soy
Partidaria del "jurado."

A justiciera legal
Ninguno me sobrepuja;
¡Mi "vara de juez" la aguja,
Y "mi toga" el delantal.

Por mí angustiada no estés
Que, abogada del cariño,"
Con su esposo y con su niño
Es feliz tu amiga—INÉS.

Por la copia,
JOSÉ JACSON VEYÁN.

Profesión de fe.

Es el poeta altanero
quien debe romper el yugo:
siempre al cantar Víctor Hu-
go

tembló Napoleón Tercero...
Tirteo, vate y guerrero,
si la canción se levanta,
en la lid crece y espanta;
y ante el que vé y escucha
es un poeta que lucha
y es un guerrero que canta.

Tal vez si entre mi palabra
palpita un mundo en embrión
¡acaso sabe el botón
lo que valdrá cuando se abra?
El canta perfora y labra:
y resplandece en la frente....
¡Quien sabe lo que latente
una sola frase encierra?
La sola palabra ¡TIERRA!
equivale á un continente....

Tal vez mi destino extraño
deje que, en brutal empeño,
lado á lado con el sueño
se acurruque el desengaño.
¡Que importa sufrir el daño
si viene la gloria en pos!
Cual dice en la Biblia un Dios
más vale como consuelo,
mirar con un ojo al cielo
y no el infierno con dos.

El dolor, cuanto más fiero,
más fuerza dá al que traspasa
es necesaria la brasa
para templar el acero....
Tiene el triunfo verdadero
en el dolor su sostén....
De las sombras nace el bien
y del dolor brota luz:
más vale Cristo en la cruz
que entrando á Jerusalén....

Por ley de inercia, la Historia
siempre brinda al redentor
tras el ideal el dolor
y tras el dolor la gloria....
Cae el diamante en la escoria,
más no pierde su chispeo....
Siempre el poeta es un reo,
y siempre halla en su arreba-
to
tras la paloma de Erato
el buitre de Prometeo.

El que á lo alto vuela ciego
sentirá fiebre iracunda:
el crisol no se fecunda
sino al impulso del fuego
Yo que á combatir me entre-
go
busco gloria en el fragor:
que en las bregas del dolor
todo es limpio y fulgurante,
¡y vale más que un diamante
una gota de sudor!

Dios se duerme, el vulgo
grita,
y Cristo sube á la cruz...
Y de este mundo sin luz
sobre la historia maldita
hay una súplica escrita
al lado de cada ofensa....
El espíritu que piensa
se llena de horror profundo;
¡y hasta el sol, al ver el mun-
do,
se enrojece de vergüenza!

Doncella sin amor.

¡Ay de la fuente sin agua!
¡ay de la noche sin luna!
¡ay de la planta importuna
Que no dá fruto ni olor!
ay de la hermosa doncella
que veinte Abriles contando,
está á sus solas llorando
porque se ve sin amor.

II

No es fuente, fuente sin agua
ni noche, noche sin luna,
ni es planta la que importuna
no da fruto, ni dá olor;
ni la doncella es hermosa
que edad tan breve contando
está á sus solas llorando
porque se ve sin amor.

III

Quién agua diera á la fuente!
quién diera luna á la noche!
quién de la flor en el broche!
fruto pusiera ú olor!
quién de la hermosa doncella
que está á sus solas llorando
pudiera en el pecho blando
clavar un dardo de amor.

IV

Más lentas pasan las horas
y de ellas no viene alguna,
ni con agua, ni con luna,
con fruto ni con olor.
¡Ay de la hermosa doncella!
que veinte Abriles contando
todavía está llorando,
todavía, y sin amor.

A. Cánovas del Castillo.

Solo llevo pocos años,
llevo pocas puñaladas;
más cual flores marchitadas
caerán todos mis engaños....
En espejismos extraños
veré las empireas salas
y el recuerdo de mis galas
brotará potente y grave:
¡yo moriré como el ave,
siempre batiendo las alas!

JOSÉ SANTOS CHOCANO.

Juan A. González.

ABOGADO.

Magdalena, - Sonora

Juan Serrano.

INGENIERO CIVIL.

Magdalena, Son. Méx.

Dr Austreberto Silva.

Médico Cirujano

y Partero.

DE LA FACULTAD DE MÉXICO.

Magdalena, - Sonora.

BUFETE

—DE—

Emiliano R. López.

Calle de la Estación No. 3
Apartado Postal No. 41.

Magdalena, —Sonora.

Dr. P. Bouzanquet

DE LA FACULTAD DE PARIS

Médico del ejército libertador.
Habiendo determinado radicarse
en esta simpática Villa, ofrece al
público los servicios de su profesión.
Tiene su consultorio frente a la
plaza de la "Constitución"

Magdalena, Sonora, Mexico

Deposito

DE PACAS DE ALFALFA

de buena calidad, ofrezco
vender á precios módicos.

CALLE DE SAN JUAN No. 9.

Fernando S. López.

Para todo trabajo de **Hojalatería**

Instalaciones de agua por cañería, ba-
ños de regadera por presión. Escusados
ingleses y todo lo concerniente al ramo

Ocurran á la Hojalatería de
TOMAS ESCOBOSA

Calle de la Estación Num. 27
Alamadas Conservas de Frutas

"La Aldeana."

Tenga Ud. en su casa agua
de Tehuacán "La Cruz Roja"
y conservará buena salud.
De venta en la casa del Sr.
Antonio García.

Un sello que dice: "Juzga-
do de 1.ª Instancia. —Distri-
to de Magdalena. —Estado
de Sonora."

EDICTO.

En el juicio civil ordinario,
por falta de un contrato,
promovido por el Sr. William
P. Ross en contra de la
"Stonestreet Syndicate" re-
presentada por el Sr. Geo.
Ston street, se dictó un auto
que á la letra dice:

"Magdalena, 21 de No-
viembre de mil novecientos
once. — Por presentada y ad-
mitida la demanda que ante-
cede en la vía civil ordinaria
con los documentos á que se
refiere y en cuanto ha lugar
en derecho, téngase por acre-
ditada la personalidad del
Sr. Lic. Juan A. González,
como apoderado de jurídico
del Sr. W. P. Ross, con el
testimonio de poder general
exhibido; devuélvase dicho
documento previa toma de
razón en autos; fórmese ex-
pediente sustanciándose el
juicio que se promueve, por
todos sus trámites de ley, en
contra de la "Stonestreet
Syndicate" por el pago de la
suma de mil novecientos
ocho pesos diez centavos,
más las mensualidades que
se venzan hasta la com-
pleta solución de la deuda,
réditos, gastos y costas del
juicio que se le reclaman y
con fundamento en los ar-

tículos 75, reformado, 922,
923, 924 y 928 del Código de
Procedimientos Civiles, có-
rrase traslado de la deman-
da interpuesta al Señor Geo
Stonestreet como represen-
tante legal del mencionado
sindicato, con las copias sim-
ples debidamente cotejadas
con sus originales, y por
cuanto á que se ignora el pa-
radero de la parte demanda-
da, emplácese por medio
de edictos que se publicarán
por cuatro veces de ocho en
ocho días en los periódicos
oficial "El Estado de Sono-
nora" y "El Hijo del Pueblo",
que se edita en esta Villa,
para que conteste dicha de-
manda dentro del término de
nueve días hábiles contados
desde la fecha de la última
publicación; bajo el concepto
de que quedan á su disposi-
ción en este Juzgado, las co-
pias de la ley. Notifíquese.
Lo proveyó y firmó el Juez
de 1.ª Instancia del Distrito,
Licenciado Manuel L. Ortiz.
Damos fé.—Fimados.—ORTIZ.
A.-E. R. CAGIGAS.—A.-JE-
SUS R. DIAZ.—Y en cum-
plimiento de de lo mandado
en el auto inserto y para su
publicación en el "El Hijo del
Pueblo" que se edita en esta
Villa, se expide el presente
en Magdalena, Sonora, á los
veintiun días del mes de No-
viembre de mil novecientos
once.—Damos fé. M. L. OR-
TIZ.—A. EUGENIO R. CAGI-
GAS.—A.-JESUS R. DIAZ.

Llegaron á Agua Prieta
150 soldados federales, con
objeto de patrullar la fronte-
ra y evitar el contrabando de
armas.

México, Nov. 20. Se sabe
que el ex-Presidente Porfirio
Diaz dió dos millones de pe-
sos, para fomentar la contra-
revolución, haciendo la prome-
sa de volver á la Presidencia,
si triunfa aquella.

La Secretaría de Guerra ha
dado órdenes para que mar-
chen á la frontera Norte 25
mil hombres, con el fin de so-
focar el movimiento reyista.
Todas estas fuerzas, estarán
á las órdenes del Gral. Geró-
nimo Treviño; con cuartel Ge-
neral en Monterrey.

EL MEJOR HOTEL COMERCIAL EN LA CIUDAD

Hotel "Palace"

J. GALICIA, Prop.

GUAYMAS, - SONORA, - MÉXICO,

INDAGACIÓN.

Se desea saber el paradero
del niño Federico Lugo, de 8
años de edad, que hace como
2 meses ha desaparecido de
su domicilio. Cualquiera no-
ticia que de él se tenga pue-
den dirigirla á la Sra. Luisa
Fierro Hotel Alamos Hermo-
sillo.

Queda servido nuestro co-
lega, "El Occidental" de
Hermosillo.

Sabemos que el Ayunta-
miento de Nogales, Son., ha
solicitado del Gobierno Fede-
ral de México, que se abra de
nuevo la Zona Libre en toda
la Frontera del Norte, con el
objeto de beneficiar á sus
habitantes, impulsar al co-
mercio y procurar al engran-
decimiento de las poblaciones
limitrofes con los Estados
Unidos. La pretensión del
ayuntamiento referido nos pa-
rece justa y estamos seguros
que será secundada por los
demás Corporaciones Muni-
cipales de la Frontera y aten-
dida por el Gobierno Federal.

RUTA DE LA COSTA,
OCCIDENTAL."

Ferrocarril de Sonora.

Ferrocarril Sud Pacífico de
México.

AL PÚBLICO.

Guaymas, Octubre 26 de 1911.

Comenzando hoy, jueves 26 de
Octubre, el tren ordinario de pa-
sajeros hacia el Sur de Nogales co-
rrerá de conformidad con su iti-
nerario, y el tren ordinario de pa-
sajeros hacia el Norte de Mazatlán
correrá de conformidad con su iti-
nerario, excepto que se quedará en
Empalme durante la noche, salien-
do de ese lugar para el Norte á las
7. 30 a. m. y hará su carrera á No-
gales de d.

El servicio de trenes de carga se
reanudará el lunes 30 de Octubre,
en cuya fecha comenzarán á correr
de conformid con su itinerario

H. LAWTON.

A. G. de F. y P.